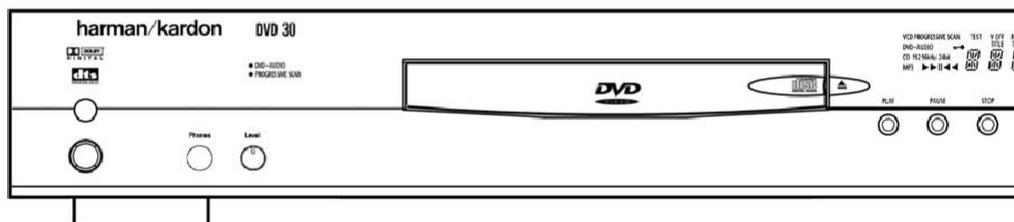




DVD проигрыватель

Руководство по эксплуатации

# DVD 30



**harman/kardon®**

Power for the Digital Revolution™



## ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за приобретение многофункционального проигрывателя DVD дисков Harman/Kardon. Этот проигрыватель способен читать как DVD, так и аудиодиски установленных форматов (CD) с максимальной достоверностью звука и изображения. В отличие от стандартных DVD/CD проигрывателей и чендзеров вы можете встретить у этого аппарата совершенно незнакомые Вам функции, поэтому мы предлагаем Вам затратить время сейчас на изучение данной инструкции, чтобы сэкономить его при использовании вашего проигрывателя, и в полной мере насладиться его возможностями.

Если у вас возникнут вопросы по управлению или подключению, ответы на которые отсутствуют в данном руководстве, обратитесь к Вашему дилеру - он лучше других в курсе Вашей местной специфики. Кроме того, вы можете связаться с фирмой Harman Kardon через e-mail нашего web-сайта [www.harmankardon.com](http://www.harmankardon.com).

### Функциональные возможности DVD-30:

- воспроизведение DVD, VCD, стандартных аудио CD, аудио CD-R/CD-RW и MP3
- 6-канальный прямой выход для DVD-Audio
- высококачественный 10-битный цифро/аналоговый конвертор, прогрессивное сканирование и компонентные видео выходы
- передача сигналов форматов Dolby Digital и DTS через оптический и коаксиальный цифровые аудио выходы.
- Выходной ЦАП аудиофильного уровня качества Wolfson для отличного аудио воспроизведения
- Доступная экранная система управления.
- Воспроизведение файлов MP3, WMA и JPEG
- Широкий выбор функций программирования для воспроизведения аудио и видеодисков.
- Функция "родительского контроля" для пресечения несанкционированного доступа к указанным видеопрограммам.
- Различные опции для выбора субтитров, озвучивания и языков
- Просмотр сцен с разных ракурсов (для тех дисков, где это предусмотрено).
- Дистанционный пульт с эргономичным дизайном и подсветкой.

### ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ВСКРЫВАЙТЕ!

**ВНИМАНИЕ:** Во избежание поражения электрическим током не снимайте заднюю крышку, не производите никаких ремонтных работ сами. Обращайтесь за помощью только к квалифицированному персоналу.



"Молния" внутри равнобедренного треугольника, предупреждает пользователя о наличии под корпусом прибора неизолированных проводов. Эти провода находятся под напряжением, которое может вызвать поражение электрическим током.



Восклицательный знак внутри равнобедренного треугольника означает, что в этом месте дается важная информация о работе электроприбора или его обслуживании.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание возгорания электроприбора и для уменьшения опасности поражения электрическим током предохраняйте его от влаги.

## ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед подключением проверьте напряжение питания, указанное на задней панели аппарата. Включение в другую сеть может привести к пожароопасной ситуации и повредить проигрыватель. Если у вас возникли вопросы по поводу расчетного напряжения для конкретно вашего проигрывателя или электрической сети, свяжитесь с продавцом перед тем, как воткнуть штепсель в розетку.

*Не используйте удлинительные шнуры.*

Мы не рекомендуем использовать удлинители с данным агрегатом. Не стоит размещать шнуры под коврами и ставить на них тяжелые предметы. Поврежденные шнуры должны быть сразу же заменены на целые, соответствующие по техническим параметрам.

*Обращайтесь бережно с сетевым шнуром.*

Когда вынимаете вилку из розетки, беритесь за нее, а не за провод. Вынимайте вилку из розетки всегда, когда не собираетесь использовать проигрыватель сколько-нибудь значительное время.

*Не вскрывайте корпус.*

Под крышкой корпуса отсутствуют элементы, доступные для ремонта своими силами. Снимая крышку корпуса, вы рискуете получить поражение электрическим током и теряете гарантию.

Если внутрь аппарата случайно попадет вода или металлический предмет, немедленно выньте штепсель из розетки и обратитесь за консультацией в ремонтную мастерскую.

*Расположение при установке.*

Во избежание опасности повреждений ставьте аппарат на ровную, гладкую поверхность. Если вы устанавливаете аппарат на полку, убедитесь, что полка и крепления выдержат вес аппарата. Вокруг аппарата должно быть достаточно места для циркуляции воздуха. Если Вы устанавливаете аппарат в шкафчик, убедитесь, что циркуляция воздуха достаточна для охлаждения.

Не ставьте аппарат на ковры, ковровые покрытия и т.п.

Избегайте мест скопления насекомых при выборе места для установки.

Не располагайте аппарат в особо холодных или горячих местах и под прямыми солнечными лучами, а также вблизи нагревательных приборов.

Не закрывайте вентиляционных отверстий на корпусе и не ставьте ничего на проигрыватель.

### **Уход**

Удаляйте загрязнения с проигрывателя чистой, мягкой и сухой салфеткой. В случае необходимости используйте мягкую салфетку, смоченную в мыльном растворе средней консистенции, затем немедленно протирайте влажной салфеткой без мыла, после чего вытирайте насухо. НИКОГДА не используйте бензин, аэрозольные средства для чистки, спирт и прочие растворители при очищении аппарата. Не используйте абразивные чистящие средства во избежание повреждений покрытия корпуса и объектов передней панели. Избегайте распыления инсектицидов и прочих аэрозолей вблизи аппарата.

### **Распаковка**

Картон и сопутствующие материалы, сохранившие ваш новый проигрыватель по дороге к вам от повреждений, были специально разработаны для этой цели. Надеемся, что вы сохраните упаковку на случай перевоза или отправки в ремонт вашего аппарата.

Чтобы коробка занимала меньше места, советуем вам аккуратно ее сложить. Разрежьте аккуратно ленту на дне коробки и переведите ее в двухмерное состояние. Прочие картонные вставки вы можете вложить в коробку, сложенную таким образом. Упаковочные материалы, не подлежащие складыванию, уберите в целлофановый пакет и положите рядом с коробкой.

Если вы не хотите хранить упаковочные материалы, помните, что картон и прочие упаковочные материалы могут быть переработаны. Отнесите к окружающей среде бережно и с уважением и отправьте упаковочные материалы в ближайший центр утилизации.

### **Перемещение аппарата**

Прежде чем перемещать аппарат, убедитесь, что все соединительные шнуры отсоединены от других объектов. Убедитесь, что сетевой шнур вынут из розетки.

Важное замечание: во избежание повреждений Вашего DVD проигрывателя вынимайте из него диски, прежде чем перемещать его. Когда проигрыватель стоит на месте, диски могут быть оставлены в нем на неограниченный срок, но когда вы двигаете прибор, дисков в нем быть не должно.

### **Информация для пользователей**

Данное оборудование разрабатывалось и испытывалось в соответствии с условиями и параметрами, принятыми для цифровой аппаратуры класса В. Эти условия подразумевают разумную защиту от помехосоздающих излучений. Данное оборудование создает, использует и излучает радиоволны, и будучи установлено не в соответствии с инструкцией, может создать помехи радиопередающим и принимающим устройствам. Впрочем, в некоторых случаях помехи создаются независимо от условий. Если Ваш аппарат создает помехи радио и телеприемникам, пользователь может прибегнуть к следующим мерам:

- Переориентируйте или разместите принимающую антенну в другом месте.
- Увеличьте расстояние между проигрывателем и принимающим устройством.
- Подключите проигрыватель и принимающее устройство в разные розетки.
- Проконсультируйтесь с продавцом или человеком, опытным в телерадиотехнике.

### **Примечание**

Для грамотного использования возможностей DVD проигрывателя сохраните данную инструкцию после тщательного изучения, чтобы можно было обратиться к ней в случае возникновения вопросов. Если аппарату потребуется ремонт, обращайтесь в местный сервисный центр фирмы Harman Kardon. Доверяйте починку только квалифицированному персоналу.

### **Допустимые форматы дисков**

Пятидюймовые (12 см) и трехдюймовые (8 см) диски:

- DVD - аудио
- DVD – видео
- DVD-R
- DVD-RW
- DVD+R
- DVD+RW
- CD аудиодиски
- CD-R
- CD-RW
- VCD диски
- S-VCD

### **Примечание**

Принимая во внимание большое количество различных форматов записи дисков на некоторых из них могут быть предусмотрены функции, не совместимые с DVD проигрывателем. Так как аппарат имеет широкий набор дополнительных функций, не все диски предусматривают использование такого количества дополнительных функций. Например, в DVD проигрывателе предусмотрена возможность просмотра сцены с разных ракурсов, но эта функция будет задействована только в том случае, когда на диске записаны соответствующие сцены, о чем сообщает информация на коробке диска. DVD проигрыватель так же способен воспроизводить звуковые дорожки как в Dolby Digital, так и в DTS формате, но количество и типы дорожек могут изменяться в широких пределах в зависимости от диска. Чтобы быть в курсе возможных дополнительных функций, внимательно изучайте информацию на коробках дисков.

### **Обновление через интернет**

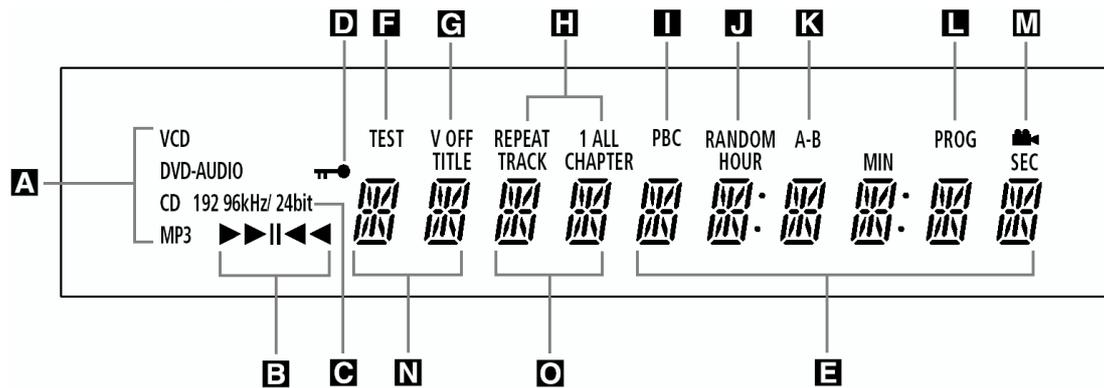
Программное обеспечение DVD проигрывателя полностью обновляемое. В случае будущих улучшений операций или расширения функций Вы сможете получить новые версии программного обеспечения по адресу [www.harmankardon.com/international/](http://www.harmankardon.com/international/). Запишите полученные данные на CD-R и загрузите его в DVD проигрыватель для автоматической модернизации.

### **Прилагаемые аксессуары**

- DVD проигрыватель
- Пульт дистанционного управления
- Батарейки для пульта (размер "AA")
- Видео/аудио кабель
- S-видео кабель
- Кабель дистанционного управления
- Руководство по эксплуатации



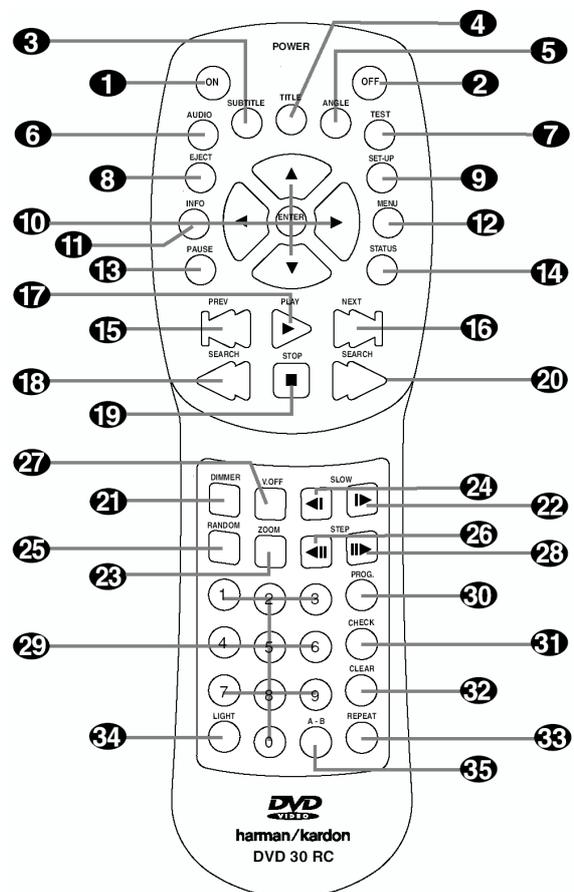
## Дисплей на фронтальной панели DVD30



- A. Индикаторы типов дисков
- B. Индикаторы режима воспроизведения (▶ - воспроизведение, ◀▶▶ - ускоренный поиск назад/вперед, ▶▶ - пауза)
- C. Индикатор 192/96кГц/24бит
- D. Индикатор родительской блокировки
- E. Индикаторы времени и текстовых сообщений
- F. Индикатор вывода тестового изображения
- G. Индикатор отключенного видео выхода
- H. Индикатор повтора
- I. Индикатор системы управления воспроизведением VCD
- J. Индикатор воспроизведения в произвольном порядке
- K. Индикатор повтора отрезка A-B
- L. Индикатор воспроизведения по программе
- M. Индикатор угла камеры
- N. Индикатор номера главы
- O. Индикаторы номера раздела/трека

## Пульт дистанционного управления DVD30

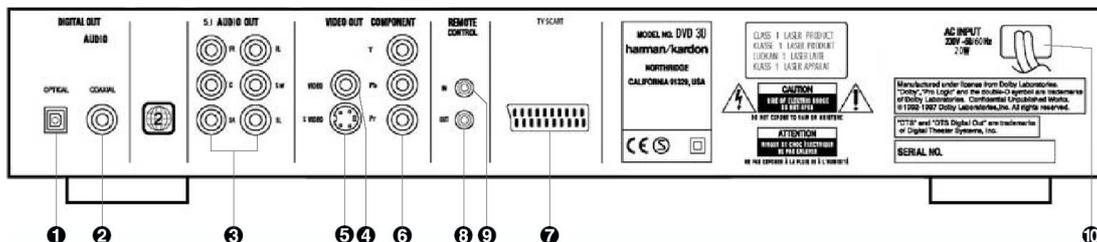
- 1. Включение питания
- 2. Выключение питания
- 3. Субтитры
- 4. Глава
- 5. Угол камеры
- 6. Звук
- 7. Тестовое изображение
- 8. Выгрузка диска
- 9. Меню установок
- 10. Кнопки навигации
- 11. Информация
- 12. Меню
- 13. Пауза
- 14. Статус
- 15. Кнопка перехода к предыдущему фрагменту
- 16. Кнопка перехода к следующему фрагменту
- 17. Воспроизведение
- 18. Поиск назад
- 19. Остановка
- 20. Поиск вперед
- 21. Яркость дисплея
- 22. Замедленное воспроизведение вперед
- 23. Масштабирование
- 24. Замедленное воспроизведение назад
- 25. Воспроизведение в произвольном порядке
- 26. Покадровое воспроизведение вперед



27. Отключение видео схем
28. Покадровое воспроизведение назад
29. Цифровые клавиши
30. Воспроизведение по программе
31. Проверка программы
32. Удаление баннерного дисплея с экрана
33. Повторное воспроизведение
34. Подсветка
35. Повтор отрезка А-В
  - Кнопка AUDIO: Данной кнопкой выбирается (в случае наличия такой возможности) звуковая дорожка или язык озвучивания.
  - Кнопка ON: Нажмите эту кнопку для включения. Помните, что для работы этой кнопки на передней панели проигрывателя должен быть включен главный выключатель и проигрыватель должен находиться в режиме ожидания.
  - Кнопка STATUS : Нажатие этой кнопки во время воспроизведения диска вызывает на экран панель сообщений, где вы можете получить информацию о диске или сменить режим воспроизведения.
  - Кнопка ENTER: Нажмите эту кнопку для выполнения функции, выбранной на полоске сообщений или на экранном меню.
  - Кнопки ◀▶▲▼: Используйте эти кнопки для выбора требуемой функции на полоске сообщений или экранном меню.
  - Кнопка RETURN: Нажатие этой кнопки возвращает вас в предыдущее меню при работе с экранным меню.
  - Кнопка PLAY: Нажмите эту кнопку для перехода в режим воспроизведения. Если лоток с диском открыт, при нажатии кнопки PLAY он закроется автоматически, если аппарат выключен в режим ожидания, он начнет работу и воспроизведение последнего игравшего диска.
  - Кнопка SEARCH: Нажатие этой кнопки начинает воспроизведение изображения в прямом/обратном направлении на одной из четырех скоростей, переключающихся следующим образом: 2-кратная → 4-кратная → 8-кратная → 16-кратная → 2-кратная... Когда вы выбрали нужную скорость, поиск продолжится после отпущения кнопки. Для возврата к обычному режиму воспроизведения нажмите кнопку PLAY.
  - Кнопка OPEN/CLOSE: Нажатие этой кнопки открывает или закрывает лоток с дисками. Если диск воспроизводится, лоток откроется без него, если ни один диск не воспроизводился в момент нажатия, последний воспроизводившийся диск будет ближним по центру.
  - Кнопка STOP: Нажмите эту кнопку один раз для включения режима сохранения места остановки. Если лоток с дисками не будет открыт до следующего нажатия кнопки PLAY, воспроизведение начнется с места остановки, даже если аппарат переходил в режим ожидания. Для полной остановки диска нажмите ее дважды.
  - Кнопка NEXT: Нажатие этой кнопки вызывает переход к следующей дорожке на аудио диске или к следующей главе на видео диске.
  - Кнопка PREV: Нажатие этой кнопки вызывает переход к предыдущей дорожке на аудио диске или к предыдущей главе на видео диске.
  - Кнопка RANDOM: Нажмите эту кнопку для того, чтобы все дорожки диска были воспроизведены в случайном порядке.
  - ЦИФРОВЫЕ КНОПКИ: Используйте эти кнопки для ввода информации при программировании, вводе пароля, языкового кода, или для обращения к меню возможностей, представленных на диске.
  - Кнопка REPEAT: Нажатие этой кнопки вызывает воспроизведение в режиме повтора. Каждое нажатие этой кнопки возвращает к началу эпизода, отмеченного в режиме экранной полоски сообщений с помощью индикаторов повтора. (Repeat Indicators).
  - Кнопка REPEAT A-B: Первое нажатие этой кнопки отмечает начало выбираемого на диске фрагмента для повтора, второе нажатие отмечает конец фрагмента для повтора.
  - Кнопка LIGHT: Нажмите эту кнопку для включения подсветки на пульте - кнопки будут видны в условиях слабой освещенности
  - Кнопка CLEAR: Нажмите эту кнопку для того, чтобы убрать с экрана меню или полоску сообщений, а также при ликвидации ненужных шагов в режиме программирования.

- Кнопка CHECK: Нажатие этой кнопки вызывает экранный дисплей с параметрами воспроизводимого диска, а в режиме программирования подтверждает запрограммированное действие при обращении с дисплеем передней.
- Кнопка PROGRAM: Когда аппарат не находится в режиме воспроизведения, нажатие этой кнопки вызывает на экран меню для программирования проигрывателя. Во время воспроизведения нажатие этой кнопки переключает проигрыватель в режим запрограммированного воспроизведения.
- Кнопки STEP: Когда проигрыватель находится в режиме воспроизведения, нажмите эту кнопку для покадрового просмотра. Для возврата в режим обычного воспроизведения нажмите кнопку PLAY. Эта кнопка не работает при воспроизведении аудио дисков.
- Кнопка SLOW: Когда проигрыватель находится в режиме воспроизведения, нажмите эту кнопку для просмотра на замедленной скорости. Скорости переключаются следующим образом: 1/16 нормальной скорости 1/8 нормальной скорости 1/4 нормальной скорости 1/2 нормальной скорости 1/16 нормальной скорости... Для возврата в режим обычного воспроизведения нажмите кнопку PLAY. Эта кнопка не работает при воспроизведении аудио дисков.
- Кнопка PAUSE: Когда проигрыватель находится в режиме воспроизведения, используйте эту кнопку для временной остановки воспроизведения, для продолжения нажмите кнопку PLAY или PAUSE.
- Кнопка SUBTITLE: Во время воспроизведения видеодиска нажмите эту кнопку для вызова на экран или отключения субтитров, вы можете выбрать язык субтитров.
- Кнопка MENU: Во время воспроизведения видеодиска эта кнопка остановит его и вызовет на экран меню с текущими названиями. Когда аппарат остановлен, нажатие этой кнопки вызовет на экран меню установок.
- Кнопка TITLE: Во время воспроизведения видеодиска нажмите эту кнопку для вызова меню выбора глав на диске. Если на диске не предусмотрена такая функция, на экране появится перечеркнутый ноль, что будет означать наличие лишь одной главы на диске.
- Кнопка POWER OFF: Нажатие этой кнопки переводит аппарат в режим ожидания.
- Кнопка ANGLE: Когда на диске записана информация для этой функции, нажатие данной кнопки вызывает смену ракурсов съемки показываемой сцены.

### Разъемы на задней панели DVD 30



1. Оптический цифровой выход
  2. Коаксиальный цифровой выход
  3. 6-канальный аналоговый аудио выход
  4. Композитный видео выход
  5. S-Video выход
  6. Компонентный видео выход
  7. Выход SCART на ТВ
  8. Выход дистанционного управления
  9. Вход дистанционного управления
  10. Сетевой кабель
- **ОПТИЧЕСКИЙ ВЫХОД:** используйте оптический кабель (не входит в комплект) для подключения Вашего DVD-проигрывателя к совместимому Dolby Digital или DTS ресиверу или декодеру.
  - **КОАКСИАЛЬНЫЙ ВЫХОД:** используйте коаксиальный кабель (не входит в комплект) для подключения Вашего DVD-проигрывателя к совместимому Dolby Digital или DTS ресиверу или декодеру.
  - **АУДИОВЫХОД:** вставьте аудио кабели (левый и правый) в эти разъемы DVD-проигрывателя и в соответствующие гнезда телевизора или ресивера.
  - **S-VIDEO ВЫХОД:** если у вашего телевизора есть вход S-Video, Вы можете подключить DVD-проигрыватель к телевизору напрямую через S-Video кабель для лучшего качества изображения. S-Video кабель поддерживает только видеосигнал. Подключите также левый и правый аудио кабели.

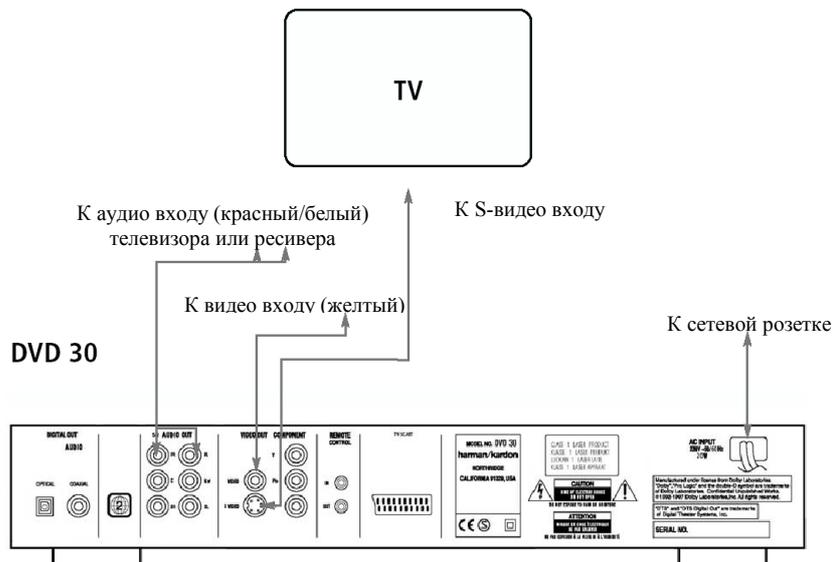
- **КОМПОЗИТНЫЙ ВИДЕОВЫХОД:** соедините видео кабелем телевизор и DVD-проигрыватель.
- **СКАРТ-РАЗЪЁМ (ТВ):** если у вашего телевизора есть СКАРТ-разъём, Вы можете подключить DVD-проигрыватель к телевизору напрямую. Кабель СКАРТ поддерживает и аудио- и видеосигналы.
- **ВХОД ИК ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ:** подсоедините выход инфракрасного сенсора пульта управления к другому устройству, совместимому с устройствами фирмы Harman Kardon через это гнездо. Это гнездо также может быть использовано для совместимых систем с автоматизированным управлением.
- **ВЫХОД ИК ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ:** соедините этот разъем с ИК входом, используя любой совместимый Пульт Управления фирмы Harman Kardon, чтобы создать сигнал управления на DVD проигрыватель и послать ИК сигналы на другие совместимые продукты.
- **СЕТЕВОЙ ШНУР:** (переменное напряжение 230В/50Гц): подсоедините сетевой шнур к розетке с напряжением 220-240В переменного тока.
- **КОМПОНЕНТНЫЙ ВИДЕО ВЫХОД** – если Ваш телевизор (видео монитор) оборудован компонентным входом, то используйте эти подключения. При использовании HDTV подключайте эти разъемы к входам HD. Если дисплей поддерживает функцию прогрессивного сканирования, то установите в меню PROGRESSIVE. НЕ подключайте эти выходы к обычным композитным входам.

Примечание: Вы найдете дополнительную информацию обо всех аудио/видео подключений на следующих страницах в разделе "Установки и Подключения".

## Установки и Подключения

- Убедитесь, что выключатель данного устройства и прочего оборудования установлен в положении "выключено", прежде чем начать подключение.
- Не закрывайте вентиляционных отверстий на аппаратуре и устанавливайте ее так, чтобы воздух свободно циркулировал.
- Прочтите инструкцию, прежде чем соединять проигрыватель с другой аппаратурой.
- Убедитесь в соответствии цветов аудио- и видео кабелей при их подключении.

### Схема подключения к стереотелевизору и стерео- или Pro Logic усилителю/ресиверу



#### Примечание

- Если DVD/CD-проигрыватель подключен к телевизору через видеомагнитофон, изображение с некоторых видеодисков может быть искажено. В этом случае не подключайте проигрыватель через видеомагнитофон S-видеовыход (раздельный) разделяет сигналы цвета и яркости перед подачей на телевизор для большей четкости изображения. Используйте S-видеошнур, подключая проигрыватель к телевизору, имеющему S-видеовыход, для достижения максимального качества изображения.

- Большинство европейских телевизоров чаще укомплектованы SCART-разъемами, нежели обычными видеовходами (желтое гнездо). В этом случае используйте шнур SCART для передачи аудиосигнала. Используйте аналоговое аудиосоединение только в случае, если Ваш телевизор подключен к видео- или S-видеовыходу.
- Если аудиосигнал подается на Pro Logic усилитель/декодер или на ресивер раньше, чем на телевизор, то соедините аудиовыход DVD проигрывателя с любым обычным аудиовходом на вашем усилителе/декодере/ресивере. DVD проигрыватель преобразует сигнал Dolby Digital в ProLogic на этих разъемах и все аналоговые пространственные или стерео сигналы поступают на них напрямую.

### Подключение к ресиверу/усилителю DTS и Dolby Digital (AC-3)

Во время воспроизведения видеодиска, записанного в формате Dolby Digital, цифровой поток Dolby Digital или DTS выходит с цифрового коаксиального или оптического аудио выхода. Если проигрыватель подключен к Dolby Digital или DTS декодеру, вы можете наслаждаться у себя дома полноценным звуком, словно в кинотеатре. Ниже показано, как для этого использовать цифровые оптический и коаксиальный кабели.

Примечание: Ваш аудио/видео усилитель или декодер может быть использован для выбора видеосигнала и подстройки его к телевизору. Соедините видео- или S-видео выход Вашего DVD проигрывателя с видео- или S-видеовходом усилителя/декодера, а видео- или S-видео выход усилителя/декодера с видео- или S-видео входом телевизора/монитора. Подробнее смотрите в инструкции Вашего аудио/видео усилителя/ресивера.



### Подключение через разъем SCART или компонентные разъемы (рекомендуется) и к входу 6CH INPUT ресивера (для DVD Аудио)

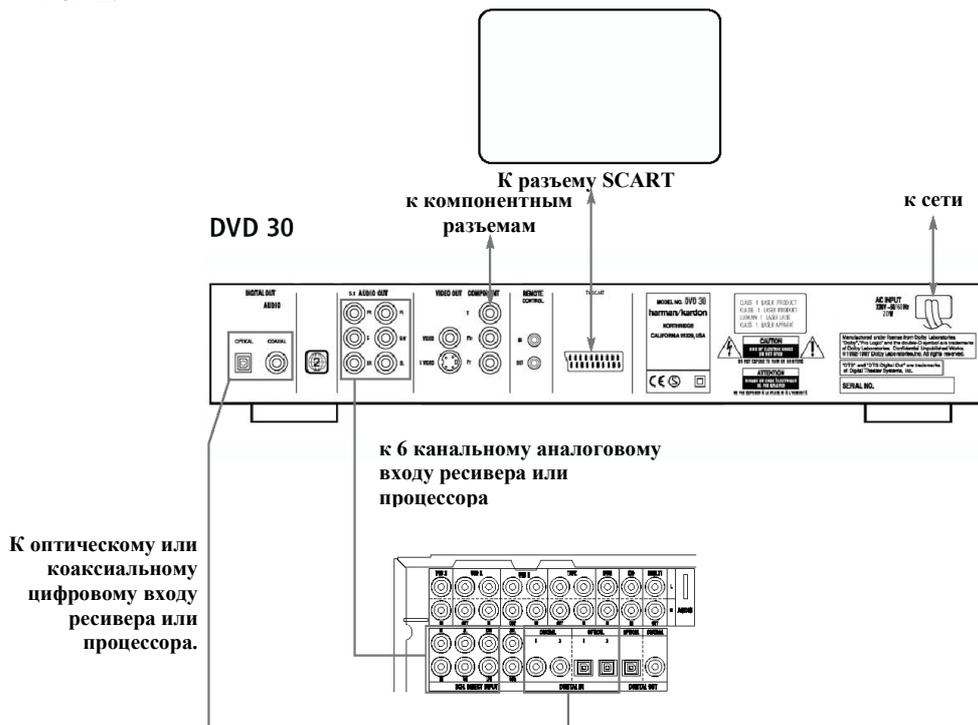
Ваш DVD проигрыватель оборудован разъемом SCART для прямого соединения с телевизором, оборудованным таким разъемом.

- Разъем SCART передает видео сигнал и стерео аудио сигнал
- Разъем SCART для ТВ может передавать композитный, S-Video или прямой RGB сигнал, тип сигнала выбирается в меню. Для просмотра сигнала RGB нужно использовать совместимый вход на ТВ и установить для выхода опцию «RGB» в меню DVD проигрывателя. На большинстве телевизоров регулировка интенсивности цвета будет невозможна.

- Диски DVD 0 и 2 зоны в формате NTSC через выход RGB можно смотреть даже на несовместимом с NTSC телевизоре.

Если видео дисплей оборудован компонентным входом, то подключите компонентные выходы DVD проигрывателя к соответствующим разъемам на дисплее. При использовании проектора или телевизора с прогрессивным сканированием измените установку в меню Video Setup с Interlaced на Progressive.

Примечание: полный выход DVD-Audio доступен только на выходе 6Ch Direct. Если DVD проигрыватель соединен в телевизором с помощью кабеля SCART и не подключен к 6-канальному входу ресивера, то будут слышны только фронтальные левый и правый каналы. В этом случае установите в меню SPEAKER SETUP центральный и тыловые громкоговорители на NONE.



## Подготовка пульта дистанционного управления.

### Установка батареек.

Вставьте батарейки, соблюдая правильную полярность (+ и - должны совпадать на батарейке и клемме).

### Срок службы батареек.

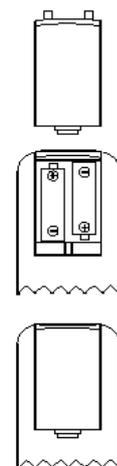
Срок службы батареек зависит от того, как часто и какие действия выполняются с дистанционного пульта управления и в среднем составляет примерно один год.

Если пульт работает только вблизи проигрывателя, смените батарейки на новые.

Используйте только пальчиковые батарейки, размер AA.

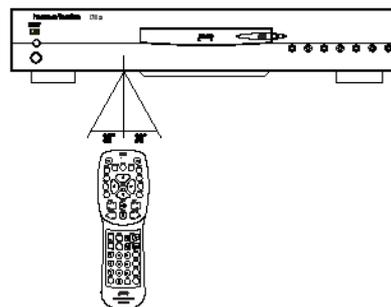
### Примечание

- не пытайтесь подзарядить, разобрать, нагревать батарейки или бросать их в огонь
- не бросайте пульт, не наступайте на него и берегите от повреждений. Неаккуратное обращение может повлечь повреждения и нарушения в работе
- не ставьте вместе старую и новую батарейки
- выньте батарейки в случае длительного неиспользования пульта. Потекшие батарейки могут не только нарушить работу пульта, но и нанести коже химические ожоги
- в случае протечки электролита из батареек тщательно вытрите ее следы насухо и вставьте новые батарейки
- в случае попадания электролита на кожу быстро и тщательно вымойте пострадавшие места водой (не горячей)



### Зона действия пульта дистанционного управления

Нежелательно удаляться с пультом больше, чем на семь метров от инфракрасного сенсора и находится за пределами угла в 60 градусов, так как сигнал может не быть воспринят. Расстояние действия сигнала может значительно меняться в зависимости от освещенности помещения.



#### Примечание

- Не направляйте яркий свет на инфракрасный сенсор
- Не располагайте никаких объектов между дистанционным пультом и инфракрасным сенсором
- Не пытайтесь одновременно посылать сигналы с разных дистанционных пультов на инфракрасных лучах на разную аппаратуру

### Подключение наушников

Подключите наушники к разъему PHONES. Отрегулируйте громкость.

- Избегайте прослушивания на высоких уровнях громкости.

## Дополнительные аудиоподключения

### Звук с оптического/коаксиального цифровых аудиовыходов

Снимите пылезащитную крышку с оптического цифрового выхода и плотно и аккуратно подключите шнур к гнезду - место соединения должно иметь надежный контакт. Каждый раз, вынимая шнур, одевайте пылезащитный колпачок и следите, чтобы он не терялся.

- Dolby Digital (AC-3) - разработанная в Dolby Laboratories Licensing Corporation техника звуковой и цифровой компрессии. Работая как в стерео, так и в SURROUND 5.1, эта техника позволяет записать на диск большое количество звуковой информации различных параметров.
- Линейный PCM - это формат звукозаписи, используемый для CD. Если CD записываются при 44.1 кГц/16 бит, то DVD - при 48 кГц/16 бит и до 96 кГц/24 бит.
- Если у Вас есть декодер Dolby Pro Logic и он подключен к аналоговому выходу DVD проигрывателя AUDIO OUT, Вы получаете максимальное качество звука на дисках со звуковой дорожкой в формате 5.1 Dolby Digital как от Dolby Prologic.

### Предосторожности при использовании оптических/коаксиальных цифровых аудиовыходов

- Если Вы подсоединяете усилитель/ресивер (с оптическим/коаксиальным цифровым входом), у которого нет Dolby Digital или DTS декодера, выберите PCM в режимах установки Dolby Digital или DTS в меню "Цифровой аудиовыход". При других установках может возникнуть шум такого уровня громкости, что это может повредить громкоговорители и Ваши уши.
- CD воспроизводятся как обычно.

#### Примечание

- Некоторые DTS-декодеры, не поддерживающие интерфейс DVD-DTS, могут не работать должным образом с DVD-CD проигрывателем.
- При использовании оптического цифрового аудио кабеля снимайте пылезащитный колпачок с оптического выхода задней панели.

### Dolby Digital и DTS.

Оба формата аудиозаписи (Dolby Digital и DTS) используют систему звуковых сигналов на пять каналов плюс один добавочный для низких частот для записи звуковых дорожек к фильмам. На каналах записаны звуки справа, слева, по центру, справа-сзади, слева-сзади и общие низкие частоты.

Помните, что Dolby Digital и DTS воспроизводятся на 5.1 каналах только если сигнал проходит через Dolby Digital и DTS декодер/ресивер и если диск записан с применением формата Dolby Digital и DTS.

## **ОБЩИЕ ПРАВИЛА ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ ДИСКОВ**

### **Подготовка**

1. Включите телевизор и выберите соответствующий видео вход
  2. Нажмите основной переключатель питания на DVD проигрывателе, аппарат перейдет в дежурный режим
  3. Нажмите кнопку POWER для включения DVD проигрывателя, на экране телевизора появится экран с логотипом. Если экран с логотипом искажен или отсутствуют цвета, то обратитесь к настройке меню Video для установки соответствия между DVD проигрывателем и телевизором. Если Вы не видите никакого изображения, проверьте установку видео входа на ТВ и правильность всех подключений.
  4. Включите аудио-видео систему.
  5. Нажмите **▲**, чтобы открыть лоток диска
  6. Установите диск на направляющие в лотке. Аккуратно обращайтесь с диском, не касайтесь его поверхности.
  7. Нажмите PLAY. Лоток диска автоматически закроется, воспроизведение начнется.
- Если закрыть лоток кнопкой **▲**, воспроизведение начинается автоматически.
  - Для большинства DVD на экране появляется меню диска. Выберите нужный пункт меню кнопками со стрелками и нажмите ENTER.

### **Пропуск фрагментов или глав/разделов**

Для перехода к следующим или предыдущим разделам/фрагментам на диске нажимайте кнопки SKIP на фронтальной панели или PREVIOUS/NEXT на пульте ДУ.

### **Ускоренный поиск**

Для ускоренного воспроизведения DVD или CD нажмите SEARCH на пульте ДУ. При каждом нажатии этой кнопки скорость воспроизведения меняется. Для возобновления нормального воспроизведения нажмите PLAY.

- При ускоренном воспроизведении нет звука.

### **Неподвижное изображение и покадровый просмотр**

1. Нажмите кнопку STEP (FWD или REV), когда DVD находится в режиме паузы.
2. При каждом нажатии одной из этих кнопок изображение смещается на один кадр.
3. Для возобновления нормального воспроизведения нажмите PLAY.

### **Замедленное воспроизведение (только DVD)**

1. Во время воспроизведения или паузы DVD Вы можете включить замедленное воспроизведение на одной из четырех скоростей кнопкой SLOW на пульте ДУ. При каждом нажатии скорость меняется:  $\frac{1}{2} \rightarrow \frac{1}{4} \rightarrow \frac{1}{16} \rightarrow \frac{1}{2} \dots$
  2. Для возобновления нормального воспроизведения нажмите PLAY.
- При замедленном воспроизведении звука нет.
  - На некоторых дисках эти функции могут быть недоступны.

## **МЕНЮ УСТАНОВОК SETUP**

Последней ступенью подготовки проигрывателя к работе является настройка системы. Заводские установки достаточно приемлемы, так что можно их не менять. Если вы хотите сразу приступить к воспроизведению диска, переходите дальше к следующему разделу. Однако было бы хорошо затратить несколько минут на близкое знакомство с установками, так как их можно менять по обстоятельствам.

Прежде, чем первый раз включить DVD проигрыватель, тщательно убедитесь, что все соединения сделаны и сделаны правильно, как показано на предыдущих страницах. Когда установка закончена, проверьте правильность установки батареек в пульте.

Первая ступень проверки работы - обращение к меню SETUP. До того, как вы проверили правильность подключения DVD проигрыватель к видеомонитору и к сети, не следует вставлять в него диски.

Для включения DVD проигрывателя нажмите кнопку основного выключателя на передней панели. Затем нажмите кнопку дежурного режима ожидания.

Для вызова меню установок нажмите на дистанционном пульте кнопку SETUP, когда DVD проигрыватель находится в режимах остановки, паузы или воспроизведения. На экране вашего телевизора/монитора (если он включен) появится меню установок, как показано на рисунке.



### Навигация по меню

Для перемещения полосы выбора по экрану используйте кнопки стрелок ▼ и ▲. Открыть под-меню можно кнопкой ► или ENTER. Для выбора установки используйте стрелки ▼ и ▲. Нажмите кнопку ENTER для подтверждения выбора. Для возврата к списку под-меню нажмите ◀. Для выхода из меню нажмите PLAY или SETUP. После входа в основное меню MAIN Вы увидите три меню: VIDEO, AUDIO и PLAYER. Вы можете в любое время покинуть меню нажав ◀ или выбрав EXIT и нажав ENTER. Вы можете восстановить начальные установки DVD проигрывателя, для этого в дежурном режиме нажмите кнопку CLEAR и удерживайте ее 6 секунд.

### Меню VIDEO

Выделите меню VIDEO в основном меню и нажмите ► или ENTER, в левом столбце появятся пункты меню видео. В правом столбце будут текущие установки.



#### Video Output

Выберите пункт Video Output и нажмите ► или ENTER. Текущая установка и две опции появятся в правой колонке. DVD проигрыватель оборудован несколькими типами видео выходов.

Если Ваш телевизор оборудован разъемом SCART, то DVD проигрыватель будет подавать на него RGB и композитный сигнал. При выборе YCrCb проигрыватель будет подавать на выход компонентный сигнал, при выборе S-VIDEO – сигнал S-Video. Установка по умолчанию – SCART. Из трех выходов только один может быть активен. При выборе SCART RGB сигнал RGB также подается на компонентный выход. Если в пункте SCAN TYPE установлено Progressive, то установка видео выхода изменится с YcrCb на YprPb.

#### SCART Video

Выберите пункт SCART Video и нажмите ► или ENTER. Текущая установка и одна опция появятся в правой колонке. Если пункт Video Output не установлен на SCART, то это меню не открывается.

Выберите тип сигнала на выходе SCART – RGB или композитный. Для наилучшего качества изображения рекомендуется установка RGB.

#### Scan Type

Если пункт Video Output не установлен на SCART, то это меню не открывается, принимается установка Interlace. Установка Progressive доступна только для компонентного и S-Video выхода. Перед установкой этого пункта проверьте, совместим ли Ваш телевизор с прогрессивным сканированием. Иначе на экране не будет изображения. Если это произошло, то нажмите и удерживайте кнопку STOP на пульте ДУ в течение 3 секунд, проигрыватель вернется к чрезстрочной развертке.

#### TV Standard

Выходной видео формат DVD проигрывателя может быть установлен на AUTO (автоматический выбор в зависимости от диска), PAL, PAL60 или NTSC. Для мультiformатных телевизоров рекомендуется установка AUTO.

#### Aspect Ratio

Выберите установку в соответствии с подключенным телевизором:

Normal/PS (4:3Pan&Scan) – просмотр широкоформатного фильма на целом экране стандартного телевизора с обрезанными краями.

Normal/LB (4:3Letterbox) – просмотр широкоформатного фильма на экране стандартного телевизора с черными полосами сверху и снизу.

Wide (16:9) – просмотр широкоформатного фильма на экране широкоформатного телевизора

Форматом экрана называют соотношение вертикали изображения к горизонтали, что определяет вид изображения. Телевизоры традиционно имеют формат экрана 4 x 3, так что изображение почти квадратное, но некоторые современные модели имеют более вытянутый в ширину

экран (пропорции 16 x 9). Такой экран более приспособлен для просмотра фильмов, имеющих "широкоэкранный" формат. "Широкоэкранный" формат был ответом кинематографистов на успех телевидения - нужно было чем-то привлечь зрителей.

Таким образом, большинство фильмов не очень приспособлены для воспроизведения на обычном телевизоре, возникают дефекты изображения (обрезание кадра по краям). Данная проблема изготовителей одной из категорий видеодисков (о чем сообщается на коробке) решается способом, напоминающим вписывание квадрата в круг. Для сохранения деталей изображения, выпадающих из формата 4 x 3, камера передвигается по изображению формата 16 x 9, что называют "панорамным сканированием".

Иной формат дисков называется широкоэкранный конверт". В этом случае изображение 16 x 9 целиком присутствует на экране формата 4 x 3. Сверху и снизу изображения присутствуют черные полосы, что делает изображение словно наблюдаемым сквозь отверстие формата почтового конверта - отсюда и прозвище.

В формате DVD возможны оба варианта. Бывает так, что на одной стороне записана монтажная версия фильма с "панорамным сканированием", а с другой стороны записана монтажная версия фильма с форматом "широкоэкранный конверт". Бывает, что фильм записан только в одном формате. В принципе, данное решение зависит только от режиссера.

DVD проигрыватель воспроизводит любые из указанных форматов записи, и вы можете активизировать функцию, которая будет вам сообщать возможные варианты формата экрана, в просматриваемом фильме. Для выбора установки формата экрана вам придется войти в меню установок нажатием кнопки MENU, когда диск остановлен. В меню установок нажимайте кнопку со стрелкой "вниз" до тех пор, пока не выделится полоса Aspect Ratio. Затем нажмите кнопку ENTER. Выберите один из трех вариантов формата экрана нажатием кнопок со стрелками "вверх" и "вниз". 4 x 3 - "широкоэкранный конверт": выберите данную установку, если хотите посмотреть фильм в оригинальном формате, пусть и меньшего размера. Фильмы и прочие видеопрограммы, записанные в формате 4 x 3, будут показываться обычным образом.

4 x 3 - "панорамное сканирование": выберите данную установку, чтобы посмотреть фильм детально, несмотря на стандартный размер вашего видеоустройства (4 x 3), может быть, мелкие штрихи и ускользнут, но их будет очень мало. Когда демонстрируется широкоэкранный фильм, вы не увидите части изображения, выходящие за кадр слева на правом крае изображения.

Имейте в виду, что при выборе данной операции фильм, записанный только в формате 16 x 9, может быть показан как "широкоэкранный конверт". Это означает, что фильм был записан на диск таким образом, что иначе воспроизведен быть не может - только широкоэкранный формат.

16 x 9 - "широкий экран": выбирайте данный режим только если у вас телевизор с широкоформатным экраном. С этой установкой DVD проигрыватель сделает изображение подходящим к такому формату экрана.

Если видеопрограмма записана в формате 4 x 3, на экране останутся черные полосы по краям.

**Примечание**

Если выбран широкоэкранный формат при телевизоре с экраном 4 x 3, изображение будет искажено вследствие вертикальной компрессии.

### Picture Control

Функция регулировки изображения позволяет Вам настраивать в баннерном меню яркость, контраст и цветность. Выберите пункт Picture Control и нажмите ► или ENTER. Если выбрана установка BYPASS, то регулировка в баннерном меню запрещена.

### Меню AUDIO

Выделите меню AUDIO в основном меню и нажмите ► или ENTER, в левом столбце появятся пункты меню аудио. В правом столбце будут текущие установки для каждого пункта.

#### Dynamic Range

Выберите пункт Dynamic Range и нажмите ► или ENTER. Эта установка позволяет воспроизводить фильмы Dolby Digital на низком уровне громкости с сохранением ясности диалогов, чтобы не беспокоить окружающих. Для воспроизведения с нормальным, несжатым динамическим диапазоном выберите установку FULL. Для средней компрессии выберите MEDIUM, для наивысшего уровня компрессии выберите MINIMUM.

#### Audio Language

В этом пункте определяется предпочтительный язык для озвучивания (если диск содержит такой язык). Переключение языка с помощью кнопки AUDIO на пульте ДУ носит только



временный характер. Выберите пункт Audio Language и нажмите ► или ENTER. В правой колонке появится текущая установка и возможные опции. Для выбора другого языка выберите пункт Other и нажмите ENTER. Введите код нужного языка (русский – 8285) с помощью цифровых клавиш.

- Если указанного языка не записано на диске, то будет выбран один из имеющихся на нем языков.

### Digital Output

Если в Вашу систему входит 5.1-канальный цифровой аудио декодер (Dolby Digital или DTS), то выберите установку ORIGINAL. В этом случае все аудио сигналы будут подаваться на выход в исходном формате. Если Ваша система включает только декодер Dolby Pro Logic, выберите установку PCM.

### PCM Limit

DVD проигрыватель совместим с частотой дискретизации сигнала 48 и 96 кГц, но некоторые ресиверы не поддерживают такую частоту. В случае, если Ваш ресивер не совместим с частотой 96 кГц, выберите установку 48 кГц. Если выбрана установка NONE, то на ресивер или процессор подается полный сигнал. Обратите внимание, что сигнал 192 кГц не подается на цифровые выходы.

Для выбора частоты выполните следующее:

1. Кнопками ▲▼ на пульте ДУ выберите в меню AUDIO пункт PCM LIMIT
2. Нажмите ENTER или ►
3. Выберите нужную частоту кнопками ▲▼
4. Нажмите ENTER.

### Меню Speaker Setup

Это меню служит для указания, какого типа громкоговорители подключены к DVD проигрывателю и какую частоту кроссовера установить для сабвуфера. Эти регулировки важны для определения громкоговорителей, воспроизводящих низкочастотную информацию. Для каждого из полнодиапазонных громкоговорителей, способных воспроизводить басы ниже 100 Гц, выберите установку LARGE, для остальных выберите установку SMALL. При выборе “small” для фронтальных громкоговорителей в системе обязательно наличие сабвуфера. Обратите внимание, что установка LARGE или SMALL относится не к физическим размерам громкоговорителя, а к его способности воспроизводить низкие частоты.



Выберите пункт SPEAKER SETUP кнопками ▲▼ и нажмите ► или ENTER. В правой колонке появятся текущие установки и возможные опции.

При выводе этого меню выбран пункт LEFT/RIGHT, относящийся к фронтальным громкоговорителям. Выберите нужную установку кнопкой ▼.

Важно: при использовании акустической системы из сабвуфера и двух сателлитов, подключенной к выходу SUB, установите LEFT/RIGHT на LARGE, а SUBWOOFER на NONE. После завершения установки фронтальных громкоговорителей нажмите кнопку ◀ один раз и кнопку ▼ для перехода к установке следующих громкоговорителей. Аналогичным образом выберите LARGE, SMALL или NONE для центрального, тыловых громкоговорителей и NONE/ACTIVE для сабвуфера.

В строке X-OVER FREQ Вы можете указать частоты, сигналы ниже которой будут передаваться на выход сабвуфера, а выше которой – подаваться на громкоговорители, помеченные как SMALL. Если любой громкоговоритель из системы отмечен как SMALL, то рекомендуется установка кроссовера 80, 100 или 120 Гц. Выберите установку, наиболее подходящую для Ваших громкоговорителей.

После завершения установки всех громкоговорителей нажмите кнопку ◀ дважды для возврата в меню AUDIO.

### Output Level Adjustment

Регулировка выходного уровня - это ключевой момент в процессе конфигурирования любого компонента с пространственным звучанием. Особенно это важно для DVD-Audio, так как корректный выход обеспечит прослушивание звуковых дорожек с правильными направлением и интенсивностью.

Начальная установка этого пункта – BYPASS. Эта установка рекомендуется для оптимального недемпфированного выходного уровня 0 дБ. Если же Вы решите, что требуется настройка

выходных уровней в Вашей системе, то с помощью кнопок ► и ▼ выберите ACTIVE. После этого уровни всех громкоговорителей могут быть настроены в диапазоне от -10 до +10 дБ. Перед началом регулировки убедитесь, что все громкоговорители подключены к AV усилителю правильно и все разъемы 6-канального выхода DVD проигрывателя корректно соединены в соответствующими входами усилителя. Для проведения точной калибровки займите обычно место для прослушивания, выберите на AV усилителе/ресивере режим bch Direct и проделайте следующую процедуру:

1. Выберите на AV усилителе/ресивере вход bch Direct, соответствующий DVD проигрывателю
2. Выберите пункт OUTPUT LEVEL ADJUSTMENT кнопками ▲▼ и нажмите ► или ENTER. Убедитесь, что выбрана установка ACTIVE.
3. Выделите пункт TEST TONE. Включите тестовый сигнал ACTIVE и нажмите ENTER. Вы также можете проводить калибровку каналов без тестового сигнала, в этом случае оставьте установку OFF.
4. Кнопкой ▼ выберите FRONT LEFT. Тестовый сигнал будет воспроизводиться фронтальный левым громкоговорителем. Используйте этот уровень как эталонный и перейдите к фронтальному правому громкоговорителю кнопкой ▼.
5. Когда тестовый сигнал будет воспроизводиться фронтальным правым громкоговорителем нажмите ► для перевода курсора в правую колонку и отрегулируйте уровень кнопками ▲▼, чтобы он был равен фронтальному левому.
6. Нажмите ◀ и ▼ для выбора центрального громкоговорителя CENTER и повторите процедуру регулировки.

Обратите внимание: калибровка проводится только с помощью пульта ДУ от DVD проигрывателя, а не с помощью пульта ресивера.

Когда все громкоговорители будут звучать на одном уровне, нажмите ◀ два раза для возврата в меню AUDIO MENU.

#### **Delay Setting**

Из-за различий в расстоянии от слушателя до громкоговорителей звук от фронтальный и тыловых каналов в разное время достигает его ушей. Вы можете компенсировать это различие и акустически особенности помещения настройкой времени задержки для каждого громкоговорителя. Начальная установка этого параметра годится для большинства комнат, но в некоторых случаях настройка задержки может быть полезна. DVD проигрыватель имеет отдельную установку для задержки центрального канала.

Если все расстояния до громкоговорителей равны, то настройка не требуется и все значения должны равняться 0. Если расстояние от слушателя до фронтальных громкоговорителей больше, чем до центрального, то Вы можете изменить расположение громкоговорителей, если же это невозможно, то настройте время задержки. Разнице расстояний в 30 см соответствует задержка 1 мсек.

Для настройки задержки центрального канала кнопками ▲▼ выберите CENTER. Нажмите ENTER или ► и настройте задержку кнопками ▲▼. После завершения нажмите ENTER и ▼ для установки задержки тыловых громкоговорителей.

Для ресинхронизации тыловых и фронтальных громкоговорителей проделайте следующее:

1. Измерьте расстояние от позиции слушателя до фронтальных громкоговорителей в метрах
2. Измерьте расстояние от позиции слушателя до тыловых громкоговорителей в метрах
3. Вычтите расстояние до тыловых из расстояния до фронтальных громкоговорителей и полученный результат разделите на 3.
4. Установите полученное время задержки (мсек).

#### **Меню PLAYER SETUP**

Из основного меню кнопками ▲▼ выберите пункт Player Menu и нажмите ► или ENTER. В левом столбце будут представлены пункты меню, в правом – текущие установки каждого пункта.

#### **Parental Control**

DVD проигрыватель дает возможность контролировать просматриваемые диски с помощью устанавливаемого рейтинга. Если рейтинг диска, который собираются смотреть, превышает установленный для разрешения просмотра, диск не будет воспроизводиться. Сменить установки рейтинга можно будет только введя пароль. По умолчанию пароль установлен 8888 и система родительского контроля установлена на OFF.

Система рейтинга зависит от информации, записанной на диске. Как правило, на дисках обозначена возрастная группа, для которой не рекомендуется просмотр (G, PG, PG-13, R и NC-17). DVD проигрыватель получает информацию о заполнении восьми уровней рейтинга соответственно выходным данным фильма. Соответственно, можно довольно точно отрегулировать возможности демонстрации тех или иных видеопрограмм тем или иным зрителям.

Уровень 8 – все диски DVD разрешены к просмотру, уровень 7-2 диски для общего просмотра, уровень 1 – диски только для детей.

#### **Password – пароль**

Важно: запомните введенный пароль, без ввода правильного пароля Вам не удастся просматривать некоторые диски и менять установки в меню. Если Вы забудете пароль верните DVD проигрыватель к начальным установкам, при этом пароль станет 8888. Для этого когда DVD проигрыватель находится в дежурном режиме нажмите и удерживайте кнопку CLEAR шесть секунд. В этом случае все произведенные Вами настройки будут утеряны.

Для установки пароля:

Выберите пункт PARENTAL CONTROL в меню Player Setup и нажмите ► или ENTER.

Появится окно для ввода пароля, введите старый пароль (8888 по умолчанию). Если введенный пароль правильный, появится меню для установки уровня.

Выберите нужный уровень кнопками ▲▼ (чем ниже уровень, тем строже запрет).

#### **Смена пароля**

Если вы решили, что пароль известен нежелательному лицу, вы можете его сменить без отмены пароля. Для смены пароля в меню установок нажимайте кнопку ▼ до тех пор, пока не выделится полоса New Password и нажмите ENTER. Введите новый пароль. Каждый раз после ввода нового пароля система требует его подтверждения путем повторного ввода. После повторного ввода нажмите кнопку ENTER для запоминания пароля в памяти. Для выхода из этого под-меню нажмите ◀.

#### **Display Language**

Выберите пункт Display Language в меню Player Setup и нажмите ► или ENTER. В правой колонке будет отображена текущая установка языка экранных сообщений и возможные варианты выбора. Выберите предпочтительный язык из указанных. На сообщения в дисплее фронтальной панели этот выбор не влияет.

#### **Menu Language**

Выберите пункт Menu Language в меню Player Setup и нажмите ► или ENTER. В правой колонке будет отображена текущая установка языка дискового меню и возможные варианты выбора. Выберите предпочтительный язык из указанных. Если на диске нет указанного языка, то будет выбран один из имеющихся.

Для выбора другого языка выберите пункт Other и нажмите ENTER. Введите код нужного языка (русский – 8285) с помощью цифровых клавиш.

#### **Subtitle Language**

Выберите пункт Subtitle Language в меню Player Setup и нажмите ► или ENTER. В правой колонке будет отображена текущая установка языка субтитров и возможные варианты выбора. Выберите предпочтительный язык из указанных. Если на диске нет указанного языка, то будет выбран один из имеющихся.

Для выбора другого языка выберите пункт Other и нажмите ENTER. Введите код нужного языка (русский – 8285) с помощью цифровых клавиш.

#### **StatusBar Timeout**

Выберите пункт StatusBar Timeout в меню Player Setup и нажмите ► или ENTER. В правой колонке будет отображена текущая установка времени отключения панели состояния и возможные варианты выбора. Если выбрано OFF, то панель состояния будет отображаться на экране постоянно, пока не будут нажаты кнопки CLEAR или STATUS. Вы можете выбрать время, через которое эта панель будет закрыта от 5 до 20 секунд.

#### **Panel Dimmer**

Выберите пункт Panel Dim в меню Player Setup и нажмите ► или ENTER. В правой колонке будет отображена текущая установка яркости дисплея и возможные варианты выбора. Если Вы не хотите, чтоб дисплей на фронтальной панели светился, выберите OFF. Иначе установите время для его подсветки от 5 до 20 секунд.

Для выхода из меню установок нажмите SETUP или PLAY.

## Тестовый экран

При нажатии кнопки TEST на фронтальной панели или на пульте ДУ на экран выводится тестовая таблица для настройки видео изображения:

- цветовая интенсивность
- правильная цветность по строкам: черный, белый, желтый, голубой, зеленый, фиолетовый, красный, синий, черный.
- цветовые переходы
- правильность работы цветового фильтра на ТВ (края полос не должны иметь точечных сбоев), для входов компонентный и S-Video таких проблем обычно не бывает.

Выполните регулировку с помощью органов настройки телевизора.

## Использование экранной панели состояния

Экранная панель состояния содержит основные функции воспроизведения. Для вызова этой панели нажмите STATUS во время воспроизведения диска. Для выбора пунктов на панели используйте кнопки со стрелками и ENTER. Вид панели различается в зависимости от диска.

глава	яркость	цветность	время					
T	C	☀	☾	📌	MARK	T-ELAPSED	V	
1	3	0	0	0	OFF	00:00:17	0	
раздел	контраст	закладки	V-MODE					

- глава – номер текущей главы
- раздел – номер текущего раздела
- яркость – регулировка яркости  $\pm 49$
- контраст – регулировка контрастности  $\pm 49$
- цветность – регулировка цветности  $\pm 49$
- закладки – выделите этот пункт и нажмите ENTER в точке, которую хотите запомнить для быстрого возврата к ней впоследствии
- время – выбор отображаемой информации кнопками ▲▼: истекшее время главы, оставшееся время главы, истекшее время раздела, оставшееся время раздела. Если нажать ENTER, то можно будет ввести время, с которого хотите начать просмотр и затем нажмите ENTER или PLAY.
- V-MODE – выбор видео режима для конверсии для устранения нежелательных сбоев в изображении

## Воспроизведение дисков DVD Video/Audio

### Выбор главы

1. В режиме остановки нажмите STATUS
  2. Стрелками ◀▶ выберите иконку главы.
  3. Стрелками ▲▼ выберите нужную главу либо используйте цифровые кнопки.
- для дисков DVD аудио главы называются группами

### Выбор раздела

1. В режиме остановки, воспроизведения или паузы нажмите STATUS
  2. Стрелками ◀▶ выберите иконку раздела.
  3. Стрелками ▲▼ выберите нужный раздел либо используйте цифровые кнопки.
- для дисков DVD аудио разделы называются фрагментами

### Регулировка изображения

Вызовите панель состояния кнопкой STATUS, выберите соответствующую иконку и используйте кнопки со стрелками для регулировки.

### Использование закладок

1. В режиме остановки нажмите STATUS
2. Стрелками ◀▶ выберите иконку закладки.
3. Когда начнется воспроизведение нужной сцены, нажмите ENTER

4. Для добавления закладки кнопкой ▼ переведите курсор на строку SET, затем кнопкой ► на свободную закладку и нажмите ENTER
5. Нажмите STATUS или переместите курсор на EXIT и нажмите ENTER для возврата к панели состояния, либо нажмите CLEAR для закрытия панели состояния.

#### **Вызов нужной сцены по закладке**

1. В режиме воспроизведения нажмите STATUS
2. Стрелками ◀▶ выберите иконку закладки.
3. Нажмите ENTER
4. Выберите нужную закладку
5. Нажмите ENTER
6. Нажмите STATUS или переместите курсор на EXIT и нажмите ENTER для возврата к панели состояния, либо нажмите CLEAR для закрытия панели состояния.

#### **Удаление закладки**

Закладки стираются при выгрузке диска и при отключении питания DVD проигрывателя. Также закладки можно удалить, выделив курсором опцию CANCEL и нажав ENTER.

#### **Переключение языка озвучивания**

Диски DVD могут содержать несколько языков озвучивания. Выберите наиболее подходящий из них, нажимая кнопку AUDIO во время воспроизведения.

#### **Переключение языка субтитров**

Диски DVD могут содержать несколько языков субтитров. Выберите наиболее подходящий из них, нажимая кнопку SUBTITLE во время воспроизведения.

#### **Переключение ракурса камеры**

Диски DVD могут содержать сцены, снятые с нескольких ракурсов. Во время воспроизведения таких сцен на экране появляется иконка, при этом Вы можете нажимать кнопку ANGLE для выбора угла камеры.

#### **Повторное воспроизведение**

Имеются следующие режимы повторного воспроизведения:

- Повтор главы, индикация REPEAT ALL CHAPTER
  - Повтор раздела, индикация REPEAT 1 CHAPTER
  - Повтор участка A-B
1. Во время воспроизведения диска нажмите REPEAT на пульте ДУ.
  2. При каждом нажатии кнопки режим меняется: повтор главы → повтор раздела → повтор отключен
  3. Для удаления меню с экрана нажмите CLEAR

Повтор участка:

1. Во время воспроизведения диска нажмите кнопку A-B в начальной точке нужного отрезка
2. Нажмите A-B в конечной точке нужного отрезка
3. Для отмены повтора нажмите A-B еще раз
4. Для удаления меню с экрана нажмите CLEAR

#### **Масштабирование**

Вы можете увеличить часть изображения (четыре степени увеличения), нажимая кнопку ZOOM во время воспроизведения. Увеличенное изображение можно перемещать по экрану кнопками со стрелками.

#### **Информационное меню**

Вы можете вызвать на экран информацию о текущем воспроизводимом диске и всех основных настройках DVD проигрывателя, нажав кнопку INFO без необходимости останавливать воспроизведение. Для выхода из информационного меню нажмите эту кнопку еще раз.

#### **Опции воспроизведения**

Некоторые диски содержат информацию DVD Audio и DVD Video. Для таких дисков отображается экран выбора опции воспроизведения. На этом экране выберите кнопками ▲▼ нужный список воспроизведения.

## Программирование DVD

1. В режиме остановки нажмите кнопку PROG на пульте ДУ
2. Выберите нужный номер главы кнопками ▲▼ и нажмите ► или ENTER для перехода к номеру раздела. Вы также можете пользоваться цифровыми кнопками
3. Выберите нужный раздел и нажмите ► или ENTER для выделения команды ADD. Нажмите ENTER для добавления выбранного раздела к списку воспроизведения.
4. Повторите шаги 2 и 3 для составления программы, максимум 50 пунктов.
5. По завершении выберите иконку PLAY и нажмите ENTER. При редактировании списка программы сначала выберите команду DONE, а затем PLAY.

### Удаление пунктов программы

1. Переведите курсор в список воспроизведения, одновременно выделится команда DELETE
2. Выберите раздел или главу из списка и нажмите ENTER

### Добавление пунктов программы

1. Нажмите PROG
2. Переведите курсор в список воспроизведения, стрелками ▲▼ выберите место для нового пункта.
3. Переведите курсор к номеру главы и выберите нужную главу и нужный фрагмент.
4. Выберите команду ADD и нажмите ENTER

### Отмена программы

Программа отменяется:

- при открывании лотка диска программа удаляется
- если нажать кнопку STOP дважды, программа остается в памяти, ее снова можно вызвать кнопкой PROG
- при нажатии PROG возобновляется нормальное воспроизведение

### Проверка программы на дисплее

1. Активизируйте программный режим
2. Нажмите кнопку CHECK
3. Продолжайте нажимать кнопку CHECK для просмотра на дисплее фронтальной панели содержимого программы
4. Нажмите PLAY для возврата в режим программного воспроизведения.

## Воспроизведение дисков CD

### Использование экранной панели состояния

Экранная панель состояния содержит основные функции воспроизведения. Для вызова этой панели нажмите STATUS во время воспроизведения диска. Для выбора пунктов на панели используйте кнопки со стрелками и ENTER. Вид панели различается в зависимости от диска.

фрагмент		время	
TRACK	MARK	T-ELAPSED	V
1	OFF	00:00:17	0

закладки

- фрагмент – номер текущего фрагмента
- закладки – выделите этот пункт и нажмите ENTER в точке, которую хотите запомнить для быстрого возврата к ней впоследствии
- время – выбор отображаемой информации кнопками ▲▼: истекшее и оставшееся время фрагмента, истекшее и оставшееся время диска.

### Выбор фрагмента

1. В режиме остановки введите номер нужного фрагмента цифровыми клавишами ИЛИ
2. Нажмите STATUS
3. Стрелками ◀▶ выберите иконку фрагмента.
4. Выберите нужный фрагмент цифровыми клавишами.
- Вы можете также использовать кнопки |◀◀▶▶|

### **Использование закладок**

1. В режиме остановки нажмите STATUS
2. Стрелками ◀▶ выберите иконку закладки.
3. Когда начнется воспроизведение нужной места на диске, нажмите ENTER
4. Для добавления закладки кнопкой ▼ переведите курсор на строку SET, затем кнопкой ▶ на свободную закладку и нажмите ENTER
5. Нажмите STATUS или переместите курсор на EXIT и нажмите ENTER для возврата к панели состояния, либо нажмите CLEAR для закрытия панели состояния.

### **Вызов нужной сцены по закладке**

1. В режиме воспроизведения нажмите STATUS
2. Стрелками ◀▶ выберите иконку закладки.
3. Нажмите ENTER
4. Выберите нужную закладку
5. Нажмите ENTER
6. Нажмите STATUS или переместите курсор на EXIT и нажмите ENTER для возврата к панели состояния, либо нажмите CLEAR для закрытия панели состояния.

### **Удаление закладки**

Закладки стираются при выгрузке диска и при отключении питания DVD проигрывателя. Также закладки можно удалить, выделив курсором опцию CANCEL и нажав ENTER.

### **Повторное воспроизведение**

Имеются следующие режимы повторного воспроизведения:

- Повтор фрагмента REPEAT TRACK
  - Повтор диска REPEAT DISC
  - Повтор участка A-B
1. Во время воспроизведения диска нажмите REPEAT на пульте ДУ.
  2. При каждом нажатии кнопки режим меняется: повтор фрагмента → повтор диска → повтор отключен
  3. Для удаления меню с экрана нажмите CLEAR

Повтор участка:

1. Во время воспроизведения диска нажмите кнопку A-B в начальной точке нужного отрезка
2. Нажмите A-B в конечной точке нужного отрезка
3. Для отмены повтора нажмите A-B еще раз
4. Для удаления меню с экрана нажмите CLEAR

### **Произвольное воспроизведение**

В режиме остановки, воспроизведение или паузы нажмите RESUME для начала воспроизведения в произвольном порядке. Для возобновления нормального воспроизведения нажмите эту кнопку еще раз либо кнопку STOP дважды.

### **Информационное меню**

Вы можете вызвать на экран информацию о текущем воспроизводимом диске и всех основных настройках DVD проигрывателя, нажав кнопку INFO без необходимости останавливать воспроизведение. Для выхода из информационного меню нажмите эту кнопку еще раз.

### **Программирование CD**

1. В режиме остановки нажмите кнопку PROG на пульте ДУ
2. Выберите нужный фрагмента и нажмите ▶ или ENTER для выделения команды ADD. Нажмите ENTER для добавления выбранного фрагмента к списку воспроизведения.
3. Повторите шаги 2 и 3 для составления программы, максимум 50 пунктов.
4. По завершении выберите иконку PLAY и нажмите ENTER. При редактировании списка программы сначала выберите команду DONE, а затем PLAY.

### **Удаление пунктов программы**

1. Переведите курсор в список воспроизведения, одновременно выделится команда DELETE
2. Выберите раздел или главу из списка и нажмите ENTER

### **Добавление пунктов программы**

1. Нажмите PROG

2. Переведите курсор в список воспроизведения, стрелками ▲▼ выберите место для нового пункта.
3. Переведите курсор к номеру главы и выберите нужную главу и нужный фрагмент.
4. Выберите команду ADD и нажмите ENTER

#### **Отмена программы**

Программа отменяется:

- при открывании лотка диска программа удаляется
- если нажать кнопку STOP дважды, программа остается в памяти, ее снова можно вызвать кнопкой PROG
- при нажатии PROG возобновляется нормальное воспроизведение

#### **Проверка программы на дисплее**

1. Активизируйте программный режим
2. Нажмите кнопку CHECK
3. Продолжайте нажимать кнопку CHECK для просмотра на дисплее фронтальной панели содержимого программы
4. Нажмите PLAY для возврата в режим программного воспроизведения.

## **Воспроизведение MP3**

После загрузки диска MP3 в DVD проигрыватель на экран выводится список содержимого диска. Выбирайте нужную директорию кнопками ▲▼ и нажмите ENTER, затем выбирайте нужный файл кнопками ▲▼. Если список файлов больше 10, для перелистывания страниц нажмите ◀ и выберите +10 или -10 и ENTER. Затем вернитесь к списку кнопкой ▶. Для начала воспроизведения выбранного файла нажмите ENTER или PLAY.

Вы можете перейти к следующему файлу кнопкой NEXT или к предыдущему кнопкой PREVIOUS. Функции воспроизведения MP3 во многом аналогичны обычным CD.

#### **Программирование MP3**

При загрузке диска MP3 список воспроизведения выводится на экран справа. Для включения файла в программу выберите его и нажмите PROG. Для удаления файла из программы выберите его в списке воспроизведения справа и нажмите CLEAR. Для воспроизведения программы выберите первый файл из списка справа и нажмите PLAY. После создания программы она остается в памяти DVD проигрывателя, пока диск остается в DVD проигрывателе или пока его питание не будет выключено.

## **Устранение неисправностей**

#### **Недостаточное качество изображения (DVD)**

- Убедитесь, что поверхность диска чистая (без царапин и отпечатков пальцев)
- Очистите диск при необходимости
- Убедитесь в правильной установке диска
- В случае конденсации влаги подождите 1-2 часа, переключив DVD проигрыватель в дежурный режим.

#### **Нет воспроизведения диска**

- Диск не загружен.
- Диск установлен неправильно
- Тип диска не соответствует данному DVD проигрывателю.
- Другой код региона диска.

#### **Неправильный язык экранного меню**

- Выберите нужный язык в меню установок.

#### **Неправильный язык озвучивания или субтитров**

- Нужный язык не записан на диске.
- Попробуйте выбрать нужный язык с помощью меню диска.

#### **Некоторые функции не работают**

- Эти функции не разрешены для данного диска
- Переключение ракурсов камеры производится только при отображении соответствующей иконки на экране.

#### **Нет изображения**

- Проверьте подключение к ТВ и другому оборудованию

- Включите воспроизведение

**Нет звука**

- Настройте уровень громкости
- Убедитесь, что звук случайно не отключен.

**Пульт ДУ не работает**

- Проверьте правильность установки батарей
- Замените батареи

Если ни один из вышеперечисленных способов не устраняет неисправность, выключите и снова включите DVD проигрыватель. Если и это не помогает, обратитесь в сервисный центр. **Никогда не пытайтесь ремонтировать DVD проигрыватель самостоятельно.**

## Технические характеристики

Система видео сигнала	PAL/NTSC
Композитный выход	1В 75 Ом
S-VIDEO	Y 1В 75 Ом; C 0,286В 75 Ом
Компонентный выход	Y 1В 75 Ом; Cr/Cb 0,286В 75 Ом
Аналоговый аудио выход	2В
Частотный диапазон	DVD-audio 2Гц-96кГц (2 канала) 2Гц-48кГц(5 каналов) DVD (PCM) 2Гц-22кГц (дискр.48кГц) 2Гц-44кГц(дискр.96кГц) CD 2Гц-20кГц
Отношение сигнал/шум	113 дБ
Динамический диапазон	DVD-audio 115дБ, DVD 105дБ, CD 96дБ
THD(1кГц)	0,0025%
Питание	110-220 В 50-60 Гц
Потребляемая мощность	12-20 Вт
Размеры	440x87x305 мм
Масса	4 кг